Пармский гос. университет (UNIPR) - Учебно-методический центр развития билингвизма им.Л.Н.Толстого (Милан) www.scuolarussa-levtolstoj.com

Научно-практическая конференция «Билингвизм и диалог культур: вызовы 21го века»

27-29 января 2021

ОНЛАЙН

НА РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

600 участников из 55 стран

Международная научно-практическая конференции «Билингвизм и диалог культур: вызовы 21го века», посвященная лингводидактике и проблемам билингвизма, давно стала местом традиционной весенней встречи ученых и педагогов из разных стран. Учредителями конференции является Пармский гос.университет и Учебно-методический центр развития билингвизма имени Льва Толстого (Милан) при Ассоциации «Русский дом – Италия» (руководители Гельфрейх Полина и Котикова Светлана). Сопредседателями оргкомитета конференции являются проф.русской литературы UNIPR Мария Кандида Гидини и Гельфрейх Полина, президент Ассоциации и преподаватель русского языка Пармского университета UNIPR. В оргкомитет вошли также представители организаций-учредителей, главный редактор российского издательства «Златоуст» Анна Голубева и координатор программы по изучению русского языка Университета г.Тель-Авив (Израиль), к.п.н. Марина Низник.
Из-за ситуации с коронавирусом весенняя сессия 2020г была отменена.
На январь 2021 г. в формате онлайн переносится работа сессий по естественному билингвизму и литературе.
Все остальные запланированные на март 2020 года сессии и мастер-классы будут проведены очно, как только эпидемиологическая ситуация это позволит.

Время в программе указано по Риму.

СРЕДА, 27 ЯНВАРЯ 2021

Ссылка для открытия конференции и пленарной сессии:
https://us02web.zoom.us/j/85040016172?pwd=ekpSVk8zK3p1emUyb0poa240U1JwZz09
ID riunione: 850 4001 6172
Passcode: 459479

8.30 ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

- **Приветственное слово от сопредседателя оргкомитета коференции проф.Мария Кандида Гидини, Пармский государственный университет (на русском языке)**
- **Приветственное слово директора Департамента гуманитарных наук Пармского государственного университета проф. Диего Салья (на английском языке)**
- **Приветственное слово директора Лингвистического центра Пармского государственного университета проф.Микела Канепари (на английском языке)**

- **Приветственное слово от сопредседателя оргкомитета коференции Полины Гельфрейх, президент Ассоциации «Русский дом – Италия»/ преподаватель Пармского государственного университета (на русском языке)**

ПЛЕНАРНАЯ СЕССИЯ

Регламент: 40 минут выступление + 10 минут на вопросы

9.30 – 10.20 (11.30 по Москве)



Кронгауз Максим Анисимович

доктор филологических наук, профессор РГГУ и НИУ ВШЭ

Изменения в русской лексике в XXI веке

Почетный работник высшего профессионального образования Российской Федерации (март 2011), профессор-исследователь, руководитель научных проектов. С 2013 года — руководитель Центра социолингвистики Школы актуальных гуманитарных исследований РАНХиГС. С 2015 года — заведующий научно-учебной лабораторией лингвистической конфликтологии и современных коммуникативных практик ВШЭ.

«Я утверждаю, что величие и могущество русского языка основывается на двух столпах. Первый: великая русская литература, которая существенно поддерживает язык. Второй: как это ни парадоксально прозвучит, огромное число не очень грамотных людей. Они никогда не перейдут на английский язык, как это происходит в современных европейских обществах, которые стали двуязычными, что является некоторой угрозой их языкам. А нас много, часть из

нас малограмотна, поэтому никакого английского языка в нашем обществе как подавляющего не будет»
https://snob.ru/profile/5336

10.20 – 10.30 перерыв

10.30 –11.20 (12.30 по Москве)

Касаткина Татьяна Александровна

Зачем Достоевский молодым людям XXI века?



доктор филологических наук, председатель Комиссии по изучению творческого наследия Ф.М. Достоевского Научного совета «История мировой культуры» РАН, заведующая Научно-исследовательским центром "Ф.М. Достоевский и мировая культура" ИМЛИ им. А. М. Горького РАН

Фотография с сайта
http://imli.ru/index.php/institut/sotrudniki/969-kasatkina-tatyana-aleksandrovna

«Если исследователь хочет услышать — он прежде всего должен замолчать. Он должен забыть о себе и попытаться понять другого: не описать и определить, и тем более — не оценить (не обесценить), но увидеть, услышать, почувствовать, перенять чужой опыт, посмотреть на мир чужими глазами»
https://ru.citaty.net/avtory/tatiana-aleksandrovna-kasatkina/

11.20 –12.10 (13.20 по Москве)



Безруких Марьяна Михайловна
доктор биологических наук, профессор, академик РАО, Лауреат Премии Президента в области образования, гл.науч.сотрудник Института возрастной физиологии Российской академии образования

Развитие мозга и познавательной деятельности. Мифы и реалии.

«Мы учим детей математике, физике, химии – чему угодно. Понимать себя мы не учим»
«РЕБЕНОК НИЧЕГО НИКОМУ НЕ ДОЛЖЕН».
«Форсирование темпа обучения, недостаточный учет индивидуальных особенностей развития детей, а сегодня в связи с инклюзией, ситуация становится еще сложнее, общая интенсификация учебного процесса — становится препятствием для эффективного формирования навыков письма и чтения».
«И мы сами формируем «потерянное поколение» из-за неадекватных требований и педагогов, и родителей.
https://rosuchebnik.ru/material/maryana-bezrukikh-my-sami-formiruem-poteryannoe-pokolenie-/

12.10 – 12.20 перерыв

https://us02web.zoom.us/j/85040016172?pwd=ekpSVk8zK3p1emUyb0poa240U1JwZz09
ID riunione: 850 4001 6172
Passcode: 459479

12.20 – 13.10 (14.20 по Москве)



Марко Медзадри, Микеле Далоизо
Пармский государственный университет
Доклад на английском языке
Marco Mezzadri, Professor of Parma University (Italy),
Bilingualism: myths and reality

Марко Медзадри
http://www.marcomezzadri.it
профессор Пармского государственного университета, автор бестселлеров по методике преподавания иностранных языков “I ferri del mestiere” и “I nuovi ferri del mestiere”, которые входят в обязательный список к прочтению для всех будущих преподавателей иностранных языков в Италии. Кроме того, специализируется на методике CLIL и преподавании итальянского языка как иностранного.



Daloiso Michele, Professor of Parma University
Bilingualism and Language Disorders: Issues in Clinical and Educational Linguistics

Микеле Далоизо
профессор Пармского государственного университета
В центре его интересов – обучение иностранным языкам учащихся с особыми образовательными потребностями, а также билингвизм в дошкольном возрасте. В 2017 году в издательстве Oxford University Press вышла его книга « Supporting Learners with Dyslexia in the ELT Classroom», которая выиграла премию Ben Warren Trust Prize и вошла в число финалистов ELTons Innovation Awards del British Council.

13.10 – 14.30 перерыв на обед

14.30 – 15.20 ВСТРЕЧА С АВТОРАМИ И ИЗДАТЕЛЯМИ
Издательство «Златоуст»

https://us02web.zoom.us/j/85690805403?pwd=dS9jdE1MV0t0ZFhxWnNWYVZSVnpIdz09
ID riunione: 856 9080 5403
Passcode: 717932

РАБОТА ПО СЕКЦИЯМ

15.30 – 17.10 СЕССИЯ №1 (ENGLISH) / №2 (на русском языке)
17.20 – 19.00 СЕССИЯ №3 (на русском языке)
19.15 – 20.00 КРУГЛЫЙ СТОЛ «РУССКАЯ ШКОЛА ЗА РУБЕЖОМ В ЭПОХУ КОРОНАВИРУСА»

СЕКЦИЯ №1
БИЛИНГВИЗМ

15.30 – 17.10 СЕССИЯ №1 (ENGLISH)

Relevant issues of studying bilingualism

на английском языке

Join Zoom Meeting<https://us02web.zoom.us/j/5124370419>
Meeting URL: https://us02web.zoom.us/j/5124370419
Meeting ID: 512 437 0419
Passcode: 2705

Модераторы: Николетта Кабасси (Пармский государственный университет) и Марина Низник (университет Тель-Авива)

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Frank Scola (France)
Speech and learning impairments in bilingual children and/or pupils schooled abroad
Natalia Ringblom (Sweden) Upsula University
From first words to first grammar in Russian as a Heritage Language.
Rycheva Ekaterina (Czech Republic)
Bilingual Education in the Czech Republic: Experience and Trends
Yanina Andrushkevich (Russia)
Language and cultural identity of a bilingual

15.30 – 17.10 СЕССИЯ №2

Практика преподавания в билингвальной аудитории

на русском языке

Ora: 27 gen 2021 03:30 PM Amsterdam, Berlino, Roma, Stoccolma, Vienna
Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/89995693728?pwd=eXBqckV2YTFWYU5EbnhwZlhxTnZBZz09
ID riunione: 899 9569 3728
Passcode: 229964

Модератор: Полина Гельфрейх (Пармский государственный университет)

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Полидоро Сара (Италия) Обучение билингвов устному переводу. Из опыта преподавания в Высшей школе переводчиков
Перотто Моника (Италия)
Конкурс «Культурный мост» и проблема перевода для двуязычных детей
Протасова Екатерина (Финляндия), Бергманн Анка (Германия)
Гетерогенность студенческих групп: обучение русскому языку билингвов
Кузнецова Ксения (Италия)
Организация совместной работы в смешанных билингвально-инофонных группах взрослых студентов (на примере итальянской аудитории)

17.10 – 17.30 перерыв

17.30 – 19.10 СЕССИЯ №3

РКИ, русский для эритажников, русский как второй родной: новое в методике

на русском языке

Модератор: Марина Низник (университет Тель-Авива)

Регламент: 20 минут доклад + ответы на вопросы в чате

Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/89995693728?pwd=eXBqckV2YTFWYU5EbnhwZlhxTnZBZz09
ID riunione: 899 9569 3728
Passcode: 229964

Гельфрейх Полина (Италия)
РКИ, РКР, русский для билингвов: по каким методикам занимаются сегодня билингвы с унаследованным русским языком?
Лебедева Мария (Россия)
Взгляд на учебники для билингвов с позиций компьютерной лингвистики
Геддис Елена (Россия/Северная Ирландия)
Учим русский язык - развиваем мышление, творчество, общение
Птюшкин Дмитрий (Россия)
Олимпиады СПбГУ для зарубежных школьников и билингвов

19.20- 20.20 Русская школа за рубежом в эпоху коронавируса.

круглый стол для руководителей и преподавателей русской зарубежной школы.

https://us02web.zoom.us/j/89995693728?pwd=eXBqckV2YTFWYU5EbnhwZlhxTnZBZz09
ID riunione: 899 9569 3728
Passcode: 229964

ВЕДУЩАЯ КРУГЛОГО СТОЛА – ПОЛИНА ГЕЛЬФРЕЙХ, ПАРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (ИТАЛИЯ)

О СУДЬБЕ РУССКИХ ЗАРУБЕЖНЫХ ШКОЛ В ЭПОХУ КОРОНАВИРУСА РАССУЖДАЮТ

КОТИКОВА СВЕТЛАНА, ДИРЕКТОР УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ЦЕНТРА РАЗВИТИЯ БИЛИНГВИЗМА ИМ.ЛЬВА ТОЛСТОГО В МИЛАНЕ (ИТАЛИЯ)
www.scuolarussa-levtolstoj.com

СКИБА ЭЛЬВИРА, ДИРЕКТОР РУССКОЙ ШКОЛЫ «МОЗАИКА» В НИДЕРЛАНДАХ
https://www.mozaika.nl

АРГУЧИНСКАЯ АННА, ДИРЕКТОР ШКОЛЫ «КОЛОБОК», БАРСЕЛОНА, ИСПАНИЯ
www.kolobokbcn.com

МАМАЕВА АЙНА, ДИРЕКТОР СЕТИ РУССКИХ ШКОЛ «ЗНАНИЕ», ВЕЛИКОБРИТАНИЯ
www.znaniye.com

АМЛИНСКАЯ ЮЛИЯ, ДИРЕКТОР ОНЛАЙН-ШКОЛЫ ДЛЯ БИЛИНГВОВ, ИСПАНИЯ
https://russificatekids.com

КОЛОГРИЕВА КСЕНИЯ, ДИРЕКТОР ШКОЛЫ CLOUDBERRY , США
cloudberrylanguageschool.com

ВОДОЛАЗСКАЯ СВЕТЛАНА ДИРЕКТОР ШКОЛЫ School of Creative Thinking AHEAD - Школа AHEAD (ВЕЛИКОБРИТАНИЯ)

ЧЕТВЕРГ, 28 ЯНВАРЯ 2021

8.45 – 10.50 СЕССИЯ №4

Русский язык в виртуальном классе

Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/89151138776?pwd=eHZLY0FoQ0N2NG5nbWZUcG5vdk9sZz09
ID riunione: 891 5113 8776
Passcode: 280265

Модератор: Максимова Виктория, Италия

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Каюмова Альбина, Халитова Лия и Садыкова Гульнара (Россия)
Использование цифровой образовательной среды при обучении детей-билингвов русскому языку за рубежом

Амлинская Юлия (Испания)
Открытие и организация международной онлайн-школы для билингвов.

Павлова-Кьемс Марина (Швеция)
Практика перевода в онлайн центра дополнительного образования в Швеции

Картушина Елена (Италия)
Как не смешивать языки при дистанционном обучении билингвов (из опыта педагогов и родителей)

Поначевная Анастасия (Россия)
Помогаем запомнить: ключи памяти на занятиях по русскому языку с детьми-билингвами

8.45 – 10.50 СЕССИЯ №5

Актуальные проблемы работы с билингвами

Подключиться к конференции Zoom
https://us02web.zoom.us/j/84544932922?pwd=dVZ5dlZBeEJvWXg5Q3JiNXFMT2FtQT09
Идентификатор конференции: 845 4493 2922
Код доступа: 344018

Модератор: Тригубчак Олена (Пармский государственный университет)

Регламент: 15 минут доклад + 5 минут на вопросы

MIKITA Ilona (Венгрия)
Специфика венгро-русского билингвизма детей и подростков

Мусхаджиева Тамара Абдуллавна (Россия)
Социально-психологические особенности формирования речи у детей-билингвов

Olga Novitchkova (Италия)
Проблемы сохранения родного языка в приемной семье

Тростинская Оксана Николаевна (Украина)
Модели языковой подготовки образовательных мигрантов в билингвальной среде

Мария Зацепина (Россия)
Развитие музыкальных способностей у детей инофонов

Соболева Ольга (Россия)
«Обучение детей-билингвов: мета-компонента»

11.00 – 13.05 СЕССИЯ №6

Тестирование билингвов и диагностика

Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/89151138776?pwd=eHZLY0FoQ0N2NG5nbWZUcG5vdk9sZz09
ID riunione: 891 5113 8776
Passcode: 280265

Модератор: Марина Низник (университет Тель-Авива)

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Каленкова Ольга (Россия)
Сертификационное тестирование по русскому языку детей-билингвов как фактор оптимизации образовательного процесса

Хамраева Елизавета (Россия)
Лингводидактическая диагностика - стратегия успеха русской школы за рубежом

Дубинина Надежда (Россия)
ТРКИ для учеников общеобразовательных школ

Ванден Елена и Гурман Марина (Швеция)
Вопросы и проблемы при оценке знаний учеников-билингвов в свете современных требований шведской образовательной системы

Кадушкина Наталья (Великобритания)
Структура школьного государственного экзамена РКИ в Англии: GCSE и A-level Russian

ПЕРЕРЫВ НА ОБЕД

13.30 – 14.10
ВСТРЕЧА С АВТОРАМИ И ИЗДАТЕЛЯМИ

Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/82843900295?pwd=Y2JKY2UrN0VURXgxZGp2dlF0TEdLQT09
ID riunione: 828 4390 0295
Passcode: 578072

Издательство «Русский язык»
14.10 – 14.30
Наталья Мавриду УМК для детей "Жар-Птица" (РКИ)

14.30 – 16.50 СЕССИЯ №7

Современные исследования в области билингвизма

Регламент: 20 минут + ответы на вопросы в чате

Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/82843900295?pwd=Y2JKY2UrN0VURXgxZGp2dlF0TEdLQT09
ID riunione: 828 4390 0295
Passcode: 578072

Модератор: Лаппо Татьяна (Пармский государственный университет)

Филиппова Татьяна (Россия), к.б.н., ведущий научный сотрудник лаборатории возрастной психофизиологии и диагностики развития Института возрастной физиологии Российской академии образования

Особенности зрительно-пространственного восприятия у детей 5-7 лет разных стран (Великобритания, Германия, Бельгия, Россия)

Легких Виктория (Австрия)

Опыт бездоминантного полилингвизма в дошкольном возрасте

Камилла Ликари (Италия)

Проблемы усвоения русского языка у детей-билингвов в Германии: случай русских немцев

Иваненко Анастасия, Выренкова Анастасия (Россия)

Особенности усвоения грамматических категорий глагола в нарративах детей-билингвов

Елисеева Марина, РГПУ им.А.Герцена (Россия)

Лексическое развитие детей-билингвов 2-5 лет

Поморцева Наталья (Россия), доктор педагогических наук, декан Факультета русского языка и общеобразовательных дисциплин РУДН

Изучение эффективности общения билингвальной детской аудитории в условиях доминирования языка страны проживания

Петрова Татьяна (Россия)

Поликодовые тексты на уроке РКИ: психолингвистическое исследование

16.50 – 17.10 перерыв

17.10 – 18.50 СЕССИЯ №8

Предметно-языковое интегрированное обучение (CLIL) для РКИ и билингвов с унаследованным русским языком

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/82843900295?pwd=Y2JKY2UrN0VURXgxZGp2dlF0TEdLQT09
ID riunione: 828 4390 0295
Passcode: 578072

Модератор: Марина Низник (университет Тель-Авива)

Гельфрейх Полина (Италия)

Основные принципы методики CLIL на современном этапе и перспективы ее использования на уроках РКИ и в билингвальной аудитории

Максимова Виктория (Италия)

Принцип понятного входного материала (CI)

Савиных Анна (Япония)

Возможности образовательного подхода CLIL в обучении проживающих за рубежом детей с родным или наследуемым русским языком.

Голубева Анна (Россия)

Современный учебник CLIL

18.50 – 19.10 перерыв

19.10- 20.10 РУССКИЙ ЗАРУБЕЖНЫЙ ДЕТСКИЙ САД ОНЛАЙН: ВЫНУЖДЕННАЯ ВРЕМЕННАЯ СИТУАЦИЯ ИЛИ НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ?

Круглый стол

Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/82843900295?pwd=Y2JKY2UrN0VURXgxZGp2dlF0TEdLQT09
ID riunione: 828 4390 0295
Passcode: 578072

ВЕДУЩАЯ КРУГЛОГО СТОЛА – ПОЛИНА ГЕЛЬФРЕЙХ, ПАРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (ИТАЛИЯ)
О ТОМ, КАК ДОШКОЛЬНИКИ ЗАНИМАЮТСЯ ОНЛАЙН, РАССУЖДАЮТ
ДЕМЬЯНОВА ИРИНА, ПЕДАГОГ ДОШКОЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ЦЕНТРА РАЗВИТИЯ БИЛИНГВИЗМА ИМ.ЛЬВА ТОЛСТОГО В МИЛАНЕ (**ИТАЛИЯ**)
ВИКА РАСКИНА, ЛОГОПЕД, АВТОР КУРСОВ РАЗВИТИЯ РЕЧИ ДЛЯ ДОШКОЛЬНИКОВ, ВЕДУЩАЯ АВТОРСКИХ КУРСОВ ДЛЯ ПЕДАГОГОВ И РОДИТЕЛЕЙ (**США**)
ГОЛУБЕВА ЮЛИЯ, ПРЕПОДАВАТЕЛЬ ГИМНАЗИИ №1 (**ИЗРАИЛЬ**)
МАГОМЕДОВА ДАРЬЯ, ДОШКОЛЬНЫЙ ПЕДАГОГ (**НОРВЕГИЯ**)
АНДРЕЕВА ЛИДИЯ, ДОШКОЛЬНЫЙ ПЕДАГОГ (**ГРЕЦИЯ**)
САЛИБА АЛИНА, ДОШКОЛЬНЫЙ ПЕДАГОГ (**ЛИВАН**)
БЮКЕРТ НАТАЛЬЯ, ДОШКОЛЬНЫЙ ПЕДАГОГ ОНЛАЙН-ШКОЛЫ ДЛЯ БИЛИНГВОВ (**ИСПАНИЯ/ГЕРМАНИЯ**)
БЕЛОУСОВА АННА, ДОШКОЛЬНЫЙ ПЕДАГОГ (**АВСТРАЛИЯ**)
ГАЛКИНА ЕКАТЕРИНА ДОШКОЛЬНЫЙ ПЕДАГОГ (**США**)

ПЯТНИЦА, 29 ЯНВАРЯ 2021

9.00 – 10.40 СЕССИЯ №9

РАЗНЫЕ ЛИКИ БИЛИНГВИЗМА

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Ora: 29 gen 2021 09:00 AM Amsterdam, Berlino, Roma, Stoccolma, Vienna
Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/81997748984?pwd=SG1hZmx1TnFIVkRlRzlBOXBVR2NJUT09
ID riunione: 819 9774 8984
Passcode: 302394

Модератор: Полина Гельфрейх (Пармский государственный университет)
Крушельницкая Анастасия (Россия)
Как и зачем создать языковое окружение для своего ребенка , если вокруг никто не говорит по-английски
Лариса Широбокова (Италия)

Мама-билингв: выбор языков и стратегий, неудачи в воспитании ребенка-трилингва
Олеся Апер Кнышук (Франция-Великобритания)
Аутизм, появление речи и билингвизм - мой опыт, трудности и возможные пути. Непростая история нашей большой многоязычной семьи
Ксения Филимонова, Джованни Савино (Россия)
Приключения итальянцев в России

10.50 – 12.50 СЕССИЯ №10

РАБОТА С БИЛИНГВАМИ В ДОШКОЛЬНОМ ВОЗРАСТЕ

Регламент: 20 минут доклад (15 минут выступление + 5 минут на вопросы)

Ora: 29 gen 2021 09:00 AM Amsterdam, Berlino, Roma, Stoccolma, Vienna
Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/81997748984?pwd=SG1hZmx1TnFIVkRlRzlBOXBVR2NJUT09
ID riunione: 819 9774 8984
Passcode: 302394

Модератор: Тригубчак Олена (Пармский государственный университет)
Зорская Полина (Италия)
Интегрированные занятия для дошкольников-билингвов при обучении онлайн
Куновски Марина Николаевна (Россия)
Методическая школа РУДН: «Разноцветная азбука» как авторский подход дошкольной к подготовке детей-билингвов
Беженарь Оксана (Италия)
Формирование графических навыков у детей-билингвов. Как скучное занятие сделать интересным и любимым.
Манузина Мария (Италия)
Организация онлайн-обучения дошкольников-билингвов
Махнева Надежда (Великобритания)
Развитие речи с помощью пластилина
Бюкерт Наталья (Испания/Германия)
Ролевые и развивающие игры онлайн для детей от 3 лет

13.00 – 14.20 ПЕРЕРЫВ НА ОБЕД

14.20 – 15.20 ПРЕДСТАВЛЕНИЕ КУРСОВ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ДЛЯ ПЕДАГОГОВ, РАБОТАЮЩИХ С БИЛИНГВАМИ

Ora: 29 gen 2021 02:15 PM Amsterdam, Berlino, Roma, Stoccolma, Vienna

Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/81728357257?pwd=dVlJVlRuVC9Yc2lHT0pBU3RLUkJydz09

ID riunione: 817 2835 7257
Passcode: 278445

Регламент презентации – 10 минут

14.20 – 14.30 изд. «Златоуст»
14.30 – 14.40 МГУ
14.40 – 14.50 Гос.ИРЯП им.А.С.Пушкина
14.50 – 15.00 РУДН
15.00 – 15.10 РГПУ им.А.Герцена
15.10 – 15.20 Пармский государственный университет

15.30 – 18.45 АВТОРСКИЕ МАСТЕРСКИЕ

(расписание, линки и презентацию мастерских см. на следующей странице)

19.00- 20.00 круглый стол

РКИ и РУССКИЙ ДЛЯ БИЛИНГВОВ – ДВЕ РАЗНЫЕ МЕТОДИКИ ИЛИ ДВЕ СТОРОНЫ ОДНОЙ МЕДАЛИ?

Argomento: Zoom meeting invitation - Riunione Zoom di Polina Guelfreikh
Ora: 29 gen 2021 07:00 PM Amsterdam, Berlino, Roma, Stoccolma, Vienna

Entra nella riunione in Zoom
https://us02web.zoom.us/j/85402500097?pwd=b2NaRkpINUlZamFGZGszdmFYSEgwZz09

ID riunione: 854 0250 0097
Passcode: 204199

ВЕДУЩАЯ КРУГЛОГО СТОЛА – ПОЛИНА ГЕЛЬФРЕЙХ, ПАРМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (ИТАЛИЯ)

Чем различаются методики и надо ли их вообще различать, как правильно выбирать материалы для занятий, могут ли билингвы заниматься по пособиям РКИ? Об этом и многом другом рассуждают участники круглого стола:

Марина Низник, преподаватель университета г.Тель-Авив, Израиль
Анна Голубева, главный редактор издательства «Златоуст», Россия
Наталья Рингблом, преподаватель университета Даларны, Швеция
Оксана Беженарь, преподаватель Миланского государственного университета, Италия
Алена Грин, преподаватель РКИ/преподаватель и методист-консультант по ESL (английский как второй родной в американских школах), США
Надя Голиздра, преподаватель РКИ/русского как второго родного для детей, Франция

АВТОРСКИЕ МАСТЕРСКИЕ

Время / ссылки	1 ЗАЛ **Entra nella riunione in Zoom** https://us02web.zoom.us/j/87602668118?pwd=M0h1V0MvT1JQVmh0cSs1dVRxVis3dz09 ID riunione: 876 0266 8118 Passcode: 2G^A7& **Модератор: Виктория Максимова**	2 ЗАЛ https://us02web.zoom.us/j/5267631373	3 ЗАЛ Meeting URL: https://us02web.zoom.us/j/5124370419 Meeting ID: 512 437 0419 Passcode:2705 **Модератор: Полина Гельфрейх**	4 ЗАЛ https://us02web.zoom.us/j/86978572519?pwd=SWFaNFMxNks5OFl5OG9RazEvd0RVUT09 Идентификатор конференции: 869 7857 2519 Код доступа: 413567 **Модератор: Коковихина Ольга**	5 зал https://us02web.zoom.us/j/81728357257?pwd=dVlJVlRuVC9Yc2lHT0pBU3RLUkJydz09 ID riunione: 817 2835 7257 Passcode: 278445 **Модератор: Тригубчак Елена**
15.30 – 16.15	**Наталья Арнаутова, Россия** **Дидактическая мультипликация в формате онлайн для билингвов**	**Авторская мастерская Ольги Соболевой (Россия)** «**Практики речевого раскрепощения и развития на занятиях с детьми-билингвами»**	**Марина Низник, Израиль** По-русски обо всём. **Как заниматься русским языком с подростками**	**Лола Соматова, Россия** **Смысловое чтение как система познавательного становления личности билингвов средствами русского языка**	**Авторская мастерская Елены Агеевой (Германия)**
16.20 – 17.05	**Екатерина Кудрявцева (Германия)** **Иммерсионное чтение: где найти триггер для переключения с игры на чтение**		**Наталья Жадько, Россия** **Речь учителя в решении задач взаимодействия с учениками на онлайн занятии**	**Вика Раскина, США** **Обучение детей 2-8 лет чтению. Как «расчитать» ребенка**.	
17.10 – 17.55	**Татьяна Кузьмина, Россия** **Чему учит загадка?** (Как работать с загадками в		**Лебедева Мария, Россия** **Методы вовлечения**	**Олеся Апер, Великобритания** **Мастер-класс по созданию и использованию речевых тренажёров на уроках**	17.10 – 17.55 Татьяна Руссита (Швеция) **Рисование онлайн с детьми из разных стран**

	билингвальной аудитории)			**РКИ для детей**	
18.00 – 18.45	**Марианна Авери, США** **УМК «САРАФАН». Чему можно научить за 1 час русского языка в неделю**		**Анна Бендаржевская (Венгрия)** **TPR (метод полного физического реагирования) - лучший метод для детей от 0 до 10 лет в начале обучения русскому языку**	**Елизавета Хамраева,** Россия **Подростки в зарубежной русской школе: технологии успешного взаимодействия**	**Ольга Крашенинникова, Андорра** **"Программы для билингвов с использованием ОТСМ-ТРИЗ: ценности, цели и инструменты"**
время	**1 ЗАЛ**	**2 ЗАЛ** https://us02web.zoom.us/j/5267631373	**3 ЗАЛ** **Entra nella riunione in Zoom https://us02web.zoom.us/j/87602668118?pwd=M0h1V0MvT1JQVmh0cSs1dVRxVis3dz09** **ID riunione: 876 0266 8118 Passcode: 2G^A7&** **Модератор: Виктория Максимова**	**4 ЗАЛ**	**5 зал**

Анонсы мастер-классов
1 зал

Все мастер-классы зала №1 проходят по этому линку:

https://us02web.zoom.us/j/87602668118?pwd=M0h1V0MvT1JQVmh0cSs1dVRxVis3dz09
ID riunione: 876 0266 8118
Passcode: 2G^A7&

Модератор: Виктория Максимова (Италия)



15.30 – 16.15

Наталья Арнаутова, Россия

Дидактическая мультипликация в формате онлайн для билингвов

Наталья Арнаутова занимается психологией детской одаренности и дидактической мультипликацией.
Руководит секцией Цифрового видео на Московской открытой научно-практической конференции (конкурсе) «Поиск-НИТ» по новым информационным и компьютерным технологиям для учащихся (до 18 лет). Ведет курсы мультипликации в дистанционной школе Юлии Амлинской.
Сайт: https://arnautovana.ru
Приглашаю на мастер-класс по ***включению процесса создания мультфильма*** в канву преподавания ***вашего предмета.***
На мастер-классе мы рассмотрим ***конкретные приёмы из области мультипликационных техник***, согласующиеся с методикой преподавания русского языка как иностранного, особенностями освоения русского, характерными для билингвов, и системно-деятельностным подходом. В частности, познакомимся с приемами построения образов из слов для дальнейшей их анимации и с техникой мультипликационных “превращений”. Обсудим подходы к постановке задачи для создания мультфильма учеником.
Начнем с анализа и обзора возможностей на примерах заданий по созданию мультфильма, уже выполненных детьми в ходе занятий. Примеры возьмём из практики изучения глаголов движения и согласования прилагательных с существительными.
Затем попробуем вместе создать мультфильм (с желающими). Работать будем в сервисах Google, поэтому стоит выходить на мастер-класс с компьютера, чтобы было удобно выполнять все действия.
В итоге, вы сразу получите в свою копилку ***готовые оригинальные методы работы***.

16.20 – 17.05

Екатерина Кудрявцева (Германия)

Иммерсионное чтение: где найти триггер для переключения с игры на чтение



Екатерина Кудрявцева – к.п.н., преподаватель РКИ и русского языка для билингвов, автор

учебных пособий, руководитель проектов, руководитель портала http://bilingual-online.net
На мастер-классе будет рассмотрена технология иммерсионного чтения - на примере работы с мини-текстами и эвристическими вопросами. При желании участников мастер-класса, они смогут присоединиться к международному проекту "Литературный гид" 2020-2021 и получить опыт работы с любым произведением школьной программы и внеклассного чтения РФ, а также применить технологию иммерсионного чтения для чтения на не-русском языке!

17.10 – 17. 55

Татьяна Кузьмина, Россия

Чему учит загадка?

(Как работать с загадками в билингвальной аудитории)



Татьяна Кузьмина живет в России, но уже много лет работает с билингвами. Является автором игровых материалов для детей-билингвов и инофонов.

Загадка – привлекательный и эффективный инструмент, который позволяет уточнять значения слов, учит детей понимать довольно сложный текст, узнавать предметы в иносказательных описаниях, для чего необходимо выделять признаки предметов, сравнивать предметы.

Однако, важно, во-первых, подобрать такие загадки, которые дети смогут именно разгадывать, а не воспроизводить заранее известный ответ, во-вторых, загадывать загадку так, чтобы облегчить, а точнее, обеспечить успех в разгадывании загадок.

Татьяна Кузьмина предлагает рассмотреть трудности, возникающие в процессе подбора загадок для двуязычных детей.



18.00 – 18.45

Марианна Авери (США)

МК "Сарафан" Чему можно научить за 1 час в неделю

Марианна Авери – педагог-практик, преподаватель РКИ, автор известного учебно-методического комплекса для детей «Сорока 1, 2, 3». Линейка учебных материалов «Сарафан» - продолжение комплекса «Сорока» на новом уровне. Марианна Авери является руководителем одноименной профессиональной группы для преподавателей РКИ на ФБ.
канал на ютубе:
https://www.youtube.com/channel/UCT6Ol1cf-JOtAYfdU1ReWyw

2 зал

Мастерская Ольги Соболевой
«Практики речевого раскрепощения и развития на занятиях с детьми-билингвами»

Мастер-класс Ольги Соболевой проходит по линку:
https://us02web.zoom.us/j/5267631373

Начало – 15.30



Автор и разработчик системы оригинальных методик обучения и развития детей; работает в направлениях: метаобразовательные технологии, речевое развитие, обучение чтению, вариативные способы овладения грамотным письмом, а также в направлении «русский язык для детей-билингвов»; автор и руководитель проекта «Международная дистанционная школа русского языка Ольги Соболевой»; руководитель комплексной образовательной программы «Диалог», автор, научный редактор десятков учебно-развивающих пособий и учебников. Среди них изменившая судьбы многих детей «Радуга речи» и успевший заслужить особую популярность у педагогов и родителей «Любимый букварь от Феи».

В авторской мастерской:
Оригинальная технологичная система речевого развития ребенка-билингва на основе русского языка, в контексте развития творческого воображения.
Посреди «мастерской»:
- разноуровневые техники работы со зрительным рядом, в том числе техники «дверцы», «мостика», «фонарика», «белых пятен» и др., относящиеся к авторским технологиям «речевого прорыва».
- чтение как вид речевой деятельности, вариативность в обучении чтению детей-билингвов.
В фокусе внимания: тренинговые техники, направленные на высвобождение речевого ресурса.

3 зал

Все мастер-классы зала №3 проходят по этому линку:

Meeting URL: https://us02web.zoom.us/j/5124370419
Meeting ID: 512 437 0419
Passcode:2705

Модератор: Полина Гельфрейх (Италия)

15.30 – 16.15

Марина Низник, Израиль

По-русски обо всём. Как заниматься русским языком с подростками



Учитель для билингвов и исследователь, ученый, преподаватель РКИ Тель-Авивского университета, 25-летний опыт преподавания и исследований в области образования и преподавания русского языка билингвам и иностранцам. Один из самых известных и авторитетных специалистов по сохранению и развитию русского языка как семейного.



По учебникам Марины Низник занимаются билингвы во всех концах земного шара. Учебное пособие по русскому языку как семейному для детей от 10 до 13 лет «По-русски обо всем» включает в себя специально адаптированные тексты для чтения и последующего обсуждения на темы, близкие детям во всех странах. В пособии использованы произведения как классиков русской литературы, так и современных писателей.
На мастер-классе Марина Низник поделится секретами самых эффективных методов работы с подростками.

16.20 – 17.05

Наталья Жадько, Россия

Речь учителя в решении задач взаимодействия с учениками на онлайн занятии

доктор педагогических наук, профессор, руководитель магистерской программы «Бизнес-педагогика» Школы проектирования и образовательного предпринимательства МГПУ, Москва.

На мастер классе вы узнаете:



1. Как учитывать условия взаимодействия с учениками для результативности онлайн занятия,
2. В чем специфика позиции учителя и ученика, как меняются ощущения пространства и времени в процессе онлайн занятия,
3. Какую роль играет вербальная и невербальная речь учителя, из каких компонентов она состоит, какие возможности дает учителю и ученикам на онлайн занятии,
4. В чем отличия "культуры речи" от "педагогической речи»,
5. Как применять «педагогическую речь» для того, чтобы контакт с учениками привел к результатам обучения на онлайн занятии.



17.10 – 17. 55

Лебедева Мария, Россия

Принципы и приемы вовлечения на онлайн-уроках: разрушаем виртуальную стену

Научные интересы: Цифровая лингводидактика, педагогический дизайн, анализ данных в образовании, лингвистические основы РКИ, семантика, стилистика.
Ведущая курсов повышения квалификации Гос.ИРЯПа
Виртуальное пространство, хоть и безгранично по своей природе, серьезно ограничивает преподавателя: те методические приемы, которые прежде отлично работали в аудитории, в цифровой среде не работают. Как в дистанционном обучении уменьшить дистанцию между учеником и педагогом? Какие механизмы вовлечения могут быть полезны в работе с детьми и подростками? Практическим аспектам онлайн-коммуникации будет посвящен мастер-класс Марии Лебедевой.

18.00 – 18.45

Анна Бендаржевская (Венгрия)

TPR (метод полного физического реагирования) - лучший метод для детей от 0 до 10 лет в начале обучения русскому языку



"TPR - лучший метод для детей от 0 до 10 лет в начале обучения" Как обучать детей 0-10 лет? Превратить уроки в игру. «Если слово сопровождается физическим действием, то оно легче запоминается». На таких уроках дети прыгают, бегают, хлопают, топают и при этом учат язык. На этом основан метод полного физического реагирования (Total Physical Response – TPR). Анна Бендаржевская – преподаватель РКИ, автор программы РКИ для детей, которая основана на методе TPR. На мастер-классе мы научимся подбирать игры для отработки лексических и грамматических тем на уроках русского языка.

4 зал

Все мастер-классы зала №4 проходят по этому линку:

https://us02web.zoom.us/j/86978572519?pwd=SWFaNFMxNks5OFl5OG9RazEvd0RVUT09
Идентификатор конференции: 869 7857 2519
Код доступа: 413567

Модератор: Коковихина Ольга (Италия)



15.30 – 16.15

Лола Соматова, Россия

Смысловое чтение как система познавательного становления личности билингвов средствами русского языка

Филолог, лингвист, русист, доцент, кандидат педагогических наук, автор учебного пособия "Окружающий мир" для билингвов и других пособий для зарубежной школы.
Автор научных трудов по методике преподавания русского языка.



16.20 – 17.05

Вика Раскина, США

Обучение детей 2-8 лет чтению. Как «расчитать» ребенка

Вика Раскина – логопед-дефектолог, автор программы развития детей от рождения до 8 лет. Живет в США с 1999 года. Консультирует преподавателей и родителей.
Канал на ютубе:
https://www.youtube.com/channel/UC1IEEd_YktWw3WB2--dG-vA
Программа мастер-класса:
1. Важность подготовительного добуквенного периода
2. Отличия в обучении чтению билингвов и монолингвов
3. Обучение через игру и письмо
4. "Расчитываем" ребёнка с помощью «метода присоединения».
5. Материалы по обучению чтению детей-билингвов



17.10 – 17.55

Олеся Апер, Великобритания

Мастер-класс по созданию и использованию речевых тренажёров на уроках РКИ для детей.

Олеся Апер – мама трех дочек-билингвов, автор материалов по развитию речи и обучению чтению по русскому языку как SL и FL, педагог-практик.
На занятии поделится примерами простых тренажёров, которые помогают в игровой форме повторять различные речевые конструкции на занятиях по русскому как иностранному на начальном этапе. Мастер-класс актуален педагогам, ведущим курсы по РКИ и русскому языку как унаследованному, а так же родителям двуязычных детей.

18.00 – 18.45

Елизавета Хамраева, Россия

Подростки в зарубежной русской школе: технологии успешного взаимодействия



Елизавета Александровна — автор учебных линий по русскому языку для детей-билингвов России и русского зарубежья. Соавтор комплектов по обучению детей соотечественников, проживающих за рубежом, а также детей-иностранцев, изучающих русский язык как первый или второй иностранный. Имеет более 300 публикаций, из которых 46 учебников, получивших одобрение в РАН и РАО. Автор монографии «Формирование коммуникативной компетенции младших школьников» и нескольких пособий, среди которых учебное пособие, признанное лучшим научно-методическим изданием 2015 года: «Русский язык для детей-билингвов: теория и практика».

5 зал

Все мастер-классы зала №5 проходят по этому линку:

https://us02web.zoom.us/j/81728357257?pwd=dVlJVlRuVC9Yc2lHT0pBU3RLUkJydz09
ID riunione: 817 2835 7257
Passcode: 278445

Модератор: Тригубчак Елена (Италия)



15.30 – 17.00

Елена Агеева (Германия)

Система обучения чтению билингвов: развёрнутый чек-лист для педагога-практика

Елена Агеева - доктор педагогики, детский психолог, логопед (Россия-Германия), руководитель и ведущий преподаватель крупнейшей школы русского зарубежья (г. Дортмунд); автор линейки учебников и пособий по системному букварному и послебукварному обучению детей-билингвов, в т.ч. "Букваря для умнички" (изд-во "Златоуст"). "Интеллектуальная онлайн-школа Елены Агеевой" предоставляет педагогам и родителям методические авторские аудио- и видеокурсы, в которых поэтапно развернута вся система обучающей работы с ребенком-билингвом от 2-х до 10 лет, включая коррекцию проблем: https://ageevaschool.com/ С 2021 года под руководством Е. Агеевой начинает работу ассоциация педагогов "НЕЙРОПЕДАГОГИКА". Авторская группа на фб: https://www.facebook.com/groups/1938085689851280.

17.10 – 17.55

Татьяна Руссита (Швеция)

Рисование онлайн с детьми из разных стран



Татьяна Руссита — иллюстратор и автор детских книг. Родилась в Риге, сейчас живет в Швеции. Когда Татьяна жила в Норвегии, она писала: «Мы живем в Тромсё, за полярным кругом. Долгими зимними вечерами я рисую картинки и подписываю их. Или наоборот. Так получаются книжки. Потом мой муж Саша читает их Юльке и Яшке, и они втроем рассказывают мне, где что нужно поправить. Жить с тремя суровыми редакторами порой непросто, но всегда интересно!»

Автор и иллюстратор детских книг Татьяна Руссита уже более пятнадцати лет ведет студии рисования в разных странах - Латвии, России (у детей беженцев), Норвегии, Швеции. С марта прошлого года студии перешли в Зум, и теперь географию студий ограничивают только часовые пояса, и то не сильно. Татьяна расскажет об опыте проведения студий среди детей разного возраста и с разным уровнем владения языком, поделится идеями о том, как сделать занятия динамичными и интересными для всех. На мастер-классе мы будем не только говорить, но и рисовать - приготовьте бумагу и ручку или фломастер.

18.00 – 18.45

Ольга Крашенинникова, Андорра

Программы для билингвов с использованием ОТСМ-ТРИЗ: ценности, цели и инструменты



Как построить программу для детей-билингвов с инструментами ОТСМ-ТРИЗ? Начнем с главного вопроса: зачем? Чем так хороши эти теории и зачем применять их в образовании? ТРИЗ и обучение через проблему: достаточно ли просто предъявить детям проблемную задачу? Что такое движущее противоречие и почему программы должны строиться именно на нем.

Как должна выглядеть программа: линейно, спирально с вкраплениями ТРИЗ? Или это сеть с ключевыми узлами? Как инструменты ОТСМ-ТРИЗ помогают детям учиться и как их применять?

На мастер-классе мы постараемся найти ответы на эти вопросы и увидеть скрытые возможности ТРИЗ-инструментов.

СЕКЦИЯ №2
ЛИТЕРАТУРА И ДИАЛОГ КУЛЬТУР

ЧЕТВЕРГ, 28 ЯНВАРЯ 2021

9.00 – 12.00 СЕССИЯ №11
Русская литература в современном мире

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Topic: Русская литература в современном мире
Time: Jan 28, 2021 09:00 AM Amsterdam, Berlin, Rome, Stockholm, Vienna
Join Zoom Meeting
https://us02web.zoom.us/j/8968925015
Meeting ID: 896 892 5015

Модератор: Римонди Джорджия (Сиенский университет для иностранцев)

Вендитти Микела (Италия)
Животные в поэзии XVIII века (Г.Р. Державин)
Ланда Кристина (Италия)
Билинвизм в русских переводах Данте
Филимонова Ксения (Россия)
Почему Шаламова не проходят в школе?
Саббатини Марко (Италия)
Мастерская 20. Проект исследований и серия публикации
Франзони Даниеле (Италия)
«Библиотекарь» Михаила Елизарова. Между постмодернизмом и советской ностальгией

12.00 – 14.00 перерыв на обед

14.00 – 15.50 СЕССИЯ №12
Диалог культур

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Join Zoom Meeting
https://us02web.zoom.us/j/8968925015
Meeting ID: 896 892 5015

Модератор: Гидини Мария Кандида (Пармский государственный университет)

Жесткова Елена (Россия)
Художественный билингвизм как лингвистический феномен/ Немецкий писатель из России: К вопросу о проблематике произведений В. Шнитке
Демьянова Ирина (Италия)
"Доктор Айболит" по-итальянски

Денисенко Елена Николаевна (Россия)
Феномен армяно-русской современной литературы для детей и подростков.
Хавайдарова Мехирниса Марсовна (Казахстан)
"Русский" контекст казахской литературы как феномен диалога культур

15.50 – 16.10 перерыв

16.15 – 18.30 СЕССИЯ №13
Теория и история литературы

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Topic: Теория и история литературы
Time: Jan 28, 2021 04:15 PM Amsterdam, Berlin, Rome, Stockholm, Vienna
Join Zoom Meeting
https://us02web.zoom.us/j/8968925015
Meeting ID: 896 892 5015

Модератор: Франзони Даниеле (Университет Генуи)

Полехина Майя Михайловна (Россия)
Риторический аспект изучения литературного текста
Кадоло Татьяна Александровна (Россия)
Невербальные компоненты коммуникации в художественном тексте
Патимат Батыровна Котикова (Россия)
Стилистические особенности прозы Эдуарда Лимонова
Лумпова Лидия (Россия)
Л. Толстой и Ф. Достоевский: диалог автора и читателя.

ПЯТНИЦА, 29 ЯНВАРЯ

9.00 – 11.00 СЕССИЯ №14
Русская литература в курсе РКИ

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы

Topic: Русская литература в курсе РКИ
Time: Jan 29, 2021 09:00 AM Amsterdam, Berlin, Rome, Stockholm, Vienna
Join Zoom Meeting
https://us02web.zoom.us/j/8968925015
Meeting ID: 896 892 5015

Модератор: Шкапа Анна (Университет Ка Фоскари)

Седова Елена (Россия)
Изучение русских былин со студентами-иностранцами
Милентий Надежда (Молдова)

Особенности преподавания русского языка и литературы в условиях дистанционного образования
Опря Оксана Викторовна (Казахстан)
Как развить навыки ораторского мастерства?

11.30 – 16.00 СЕССИЯ №15
Русская литература в билингвальном классе

Topic: Русская литература в билингвальном классе
Time: Jan 29, 2021 11:30 AM Amsterdam, Berlin, Rome, Stockholm, Vienna
Join Zoom Meeting
https://us02web.zoom.us/j/8968925015
Meeting ID: 896 892 5015

11.30 – 13.00

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы
Модератор: Римонди Джорджия (Сиенский университет для иностранцев)

Шкапа Анна (Италия), Шкапа Елена (Россия)
Изучение русской литературы сквозь призму культурных и исторических традиций
Малова Мария (Великобритания)
Знакомство ребенка с буквами и начальный этап обучения чтению у русских-английских билингвов
Рогоза Оксана (Италия)
День рождения с классиком: опыт ознакомления детей-билингвов с русской классикой

13.00 – 14.00 перерыв на обед

14.00 – 16.00

Регламент: 20 минут доклад + 5 минут на вопросы
Модератор: Римонди Джорджия (Сиенский университет для иностранцев)

Колодина Наталья (США)
К русскому языку через чтение (на примере американских старшеклассников, эритажников)
Мачехина Ольга, Мацакова Светлана, Орлова Елена (Россия)
Интерактивные приёмы обсуждения прочитанного при создании медиапроекта-буктрейлера
Руссавская Полина (Россия)
Когда третий не лишний - использование образно-визуального языка игр Мозартики для гармонизации картины мира детей-билингвов
Бушканец Лия Ефимовна (Россия), Иванова Наталья Федоровна (Россия)
Проект онлайн и офлайн школы для детей-билингвов "Читаем Чехова"

Материалы конференции будут опубликованы в электронном сборнике
Издательства «Златоуст»
http://www.zlat.spb.ru
Статьи на русском или английском языках

1.Статьи, присланные до ноября 2020, вошли в сборник «Преподавание русского языка за рубежом в эпоху коронавируса». Авторам, чьи статьи уже приняты, было отправлено письмо.

2.Новые статьи принимаются до 1 марта на адрес:
pgelfreikh@inbox.ru

Требования к оформлению статей

Уважаемые авторы!
Убедительно просим вас внимательно прочитать простые правила ниже и следовать им.
К статье прилагается фотография автора.

Статья оформляется в редакторе Microsoft Office Word. Выравнивание по левому краю.
Название статьи – ВАША ФАМИЛИЯ_СБОРНИК

НАЗВАНИЕ СТАТЬИ - Таймс нью роман
Заголовки выделяются жирным шрифтом размером 14 пунктов

ПОСЛЕ ЗАГОЛОВКА - Таймс нью роман, 12 кегль
На русском языке:
Фамилия, имя, отчество (если есть) автора – полужирный курсив
ученая степень (если есть)
Место работы, должность - место работы /учебы полностью в Именительном падеже, город, страна)
эл. адрес автора – полужирный курсив

АННОТАЦИЯ И КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА
Слово АННОТАЦИЯ – полужирный
- с новой строки сам текст
- аннотация и ключевые слова на русском языке. Описывает цели и задачи проведенного исследования, а также возможности его практического применения, что помогает быстрее уловить суть проблемы. (2-3 предложения)
Слово КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА – полужирный
- с новой строки сам текст
– ключевые слова (3-5 слов) на русском;

СТАТЬЯ (ТЕКСТ СТАТЬИ)
Шрифт: Таймс нью роман, 12 кегль,
Интервал межстрочный 1
Отступ автоматический – 1.25

Выравнивание по левому краю
Выделения только курсивом (примеры) и полужирным (термины)
ССЫЛКИ
Ссылки в квадратных скобках (фамилия автора, год, номер страницы, полные данные в списке литературы)
Все цитаты атрибутированы с точным указанием автора, названия публикации, названия сборника места, года и страниц.
Ссылки конечные (не постраничные!!!)
При ссылках на интернет-источники обязательно указывать дату ссылки в скобках в формате число.месяц.год 25.12.2019).

ИЛЛЮСТРАЦИИ:
Все иллюстрации должны быть пронумерованы в тексте, указан их источник, прилагаются отдельными файлами с разрешением не ниже 300 dpi.
Скриншоты атрибутировать ссылкой.
Никаких ручных отступов, буквиц и других ручных украшений!

Объем: 3-10 стр без учета списка литературы и сопроводительной информации

Стиль научно-популярный, т.к. среди читателей явно будет некое количество неспециалистов.

ПОСЛЕ СТАТЬИ и литературы на АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ
Автор с информацией (как в начале статьи), заглавие, аннотация и ключевые слова на английском